



**ARRETE CONJOINT N° 0130 /PR/PM/SGG/
ICESCO-CPR/2025**

Portant création d'une Commission chargée de la mise en œuvre des activités du bilinguisme dans l'Administration publique

Le Directeur général du Secrétariat Général du Gouvernement et le Directeur du centre pédagogique régional de l'ICESCO au Tchad ;

ARRETEMENT :

Article 1^{er} : Il est créé une Commission chargée de la mise en œuvre des activités du bilinguisme dans l'Administration publique.

Article 2 : La Commission a pour missions de :

- proposer des actions visant à renforcer les compétences du personnel de l'Administration publique pour le rendre bilingue et compétitif ;
- concevoir des programmes de formation linguistique adaptés aux besoins des fonctionnaires ;
- définir les modalités de certification des compétences linguistiques des agents de l'État ;
- établir un système de suivi et d'évaluation de la mise en œuvre du bilinguisme dans l'administration ;
- proposer des mesures incitatives pour encourager la pratique du bilinguisme au sein de l'Administration.
- entreprendre des actions de plaidoyers auprès des partenaires techniques et financier pour appuyer à la mise en œuvre des activités programmées.

Article 3 : La Commission est composée des cadres du Secrétariat général du Gouvernement (SGG) et de ceux du Centre pédagogique régional de l'ICESCO au Tchad comme suit :

قرار مشترك رقم _____ /رج/رو/اع ح /
إيسيسكو/م ت /2025/

يقضي بإنشاء لجنة مكلفة بتنفيذ أنشطة الثنائية اللغوية في الإدارة العامة

إن المدير العام للأمانة العامة للحكومة ومدير المركز التربوي الإقليمي للإيسيسكو بتشاد

يقران:

المادة الأولى: تُنشأ لجنة مكلفة بتنفيذ أنشطة الثنائية اللغوية في الإدارة العامة.

المادة 2: تتمثل مهام اللجنة في:

- اقتراح إجراءات ترمي إلى تعزيز كفاءات موظفي الإدارة العامة لجعلهم ثنائيي لغة وقادرين على المنافسة؛
- تصميم برامج تدريبية في اللغة تتماشى مع احتياجات الموظفين؛
- تحديد طرق إثبات المهارات اللغوية لموظفي الدولة؛
- إنشاء نظام متابعة وتقييم تطبيق الثنائية اللغوية في الإدارة؛
- اقتراح تدابير تحفيزية لتشجيع ممارسة الثنائية اللغوية في الإدارة؛
- القيام بإجراءات الدعوة مع الشركاء الفنيين والماليين لدعم تنفيذ الأنشطة المبرمجة.

المادة 3: تتألف اللجنة من مسؤولين من الأمانة العامة للحكومة ومن المركز التربوي الإقليمي للإيسيسكو في تشاد على النحو التالي:

Président : M. ASBAKREO FITTOUIN, SGG ;

رئيس: السيد أسباكريو فوتوين، الأمانة العامة للحكومة؛

Vice-président : M. YOUSOUF HASSAN TAHA, ICESCO ;

نائب الرئيس: السيد يوسف حسن طه، الإيسيسكو؛

Rapporteur : Dr MAHAMAT ALI BRAHIM, SGG;

لقرر: الدكتور محمد علي إبراهيم، الأمانة العامة للحكومة؛

Rapporteur adjoint : M. DJABAL ABDERAHIM DJABAL ICESCO ;

نائب المقرر: السيد جبل عبد الرحيم جبل، الإيسيسكو؛

Membres :

الأعضاء:

- M. MOUSSA MAHAMAT ABDOULAYE, ICESCO ;
- M. MAHAMAT ALFADILE, ICESCO ;
- Mme TAMADOUR ALKHANSA MOUHAMAD, SGG ;
- Dr KHADIDJA ABBAYE MOUSSA, SGG ;
- Mme BOUCHRA AHMAT ANADIF, SGG.

- السيد موسى محمد عبد الله، الإيسيسكو؛

- السيد محمد الفاضل، الإيسيسكو؛

- السيدة تماضر الخلتساء محمد، الأمانة العامة للحكومة؛

- الدكتورة خديجة أباي موسى، الأمانة العامة للحكومة؛

- السيدة. بشرى أحمد الضيف، الأمانة العامة للحكومة.

Personnes Ressources :

الشخصيات المرجعية:

- Dr AHMAT BEIN
- AHMAT ABDOULAYE BICHARA.

- الدكتور أحمد بين؛

- أحمد عبد الله بشارة.

Article 4 : La Commission peut faire appel à toute personne ressource dont les compétences sont jugées nécessaires à l'accomplissement de sa mission.

المادة 4: يجوز للجنة الاستعانة بأي شخص ترى كفاءته ضرورية لإنجاز مهمتها.

Article 5 : La Commission se réunit une fois par mois sur convocation de son Président. En cas de nécessité, des réunions extraordinaires peuvent être convoquées à la demande de l'une des parties (SGG ou ICESCO).

المادة 5: تجتمع اللجنة مرة كل شهر بناءً على طلب رئيسها. وفي حالة الضرورة، يمكن عقد اجتماعات استثنائية بناءً على طلب أحد الأطراف (الأمانة العامة للحكومة أو الإيسيسكو).

Article 6 : Les frais de fonctionnement de la Commission sont imputés à parts égales sur les budgets du Centre pédagogique régional de l'ICESCO au Tchad et du Secrétaire général du Gouvernement.

المادة 6: تتحمل ميزانيتها كلٌّ من المركز التربوي الإقليمي للإيسيسكو في تشاد والأمانة العامة للحكومة تكاليف تشغيل اللجنة بالتساوي.

Article 7 : La Commission dispose d'un délai de six (06) mois à compter de la date de signature du présent arrêté pour soumettre son rapport final.

المادة 7: أمام اللجنة مهلة ستة (06) أشهر ابتداءً من تاريخ توقيع هذا القرار لتقديم تقريرها النهائي.

Article 8 : Le Directeur du Centre pédagogique régional de l'ICESCO au Tchad et le Directeur général du Secrétaire général du Gouvernement, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté.

المادة 8: على مدير المركز التربوي الإقليمي للإيسيسكو في تشاد والمدير العام للأمانة العامة للحكومة، كلٌّ حسب اختصاصه، تطبيق هذا القرار.

Article 9 : Le présent arrêté, qui prend effet à compter de la date de sa signature, sera enregistré et communiqué partout où besoin sera.

المادة 9: يسري مفعول هذا القرار ابتداءً من تاريخ توقيعه، ويسجل ويعلن حيثما تقتضي الحاجة.

N'Djamena, le 04 JUIN 2025 أنجمينا، بتاريخ

Le Directeur du Centre pédagogique
régional de l'IGESCO au Tchad



Le Directeur général du Secrétariat général
du Gouvernement

المدير العام للأمانة العامة للحكومة

